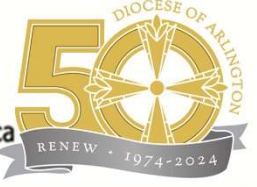




BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật 29 Thường Niên – B – 20-10-2024

Cha xứ

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.

Phone: (703) 894-7141

Email: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách Giáo Họ

Lm. Vinh-Sơn Đinh Ngọc Thảo, O.P.

Phone: (703) 894-7975

Email: lavang@cttdva.com

Giờ Văn Phòng Của Cha Đặc Trách Giáo Họ

- Tại Gx. Thánh Veronica: 4pm-6:00pm mỗi thứ Sáu.
- Tại Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Địa Chỉ Liên Lạc

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang
C/o Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S. Wakefield St.

Arlington, VA 22204-3003

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

Ông Đinh quốc Thịnh

Phone: (703) 489-0851

Email: dinghqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU SINH HOẠT CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- **Việt Ngữ:** thứ Sáu 7:00-8:30pm
- **Đoàn TNTT:** thứ Bảy 3:00-4:30pm
- **Giáo Lý:** thứ Bảy 5:00-6:30pm
- **Hội CBMCG & CDM:** CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** CN tuần 2, 3:00-5:00pm
- **PT Cursillo:** CN tuần 3, 3:30-5:00pm
- **Đoàn LMTT:** thứ Sáu đầu tháng 7:00pm, thánh lễ & sinh hoạt

THÁNH LỄ

THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2

THỨ BẢY: 7:00pm, lễ thay cho Chúa Nhật

CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần

RỬA TỘI CHO TRẺ EM

Bích tích Rửa tội cho trẻ em được cử hành vào Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa. Xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ ít nhất trước 2 tuần để điền đơn và biết chi tiết.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN

Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ.

GIA NHẬP GIÁO HỌ

Xin quý vị điền ĐƠN XIN GIA NHẬP GIÁO HỌ có để dưới cuối nhà thờ hoặc từ trang mạng của giáo xứ và gửi lại cho văn phòng giáo họ.

CÁC ĐOÀN THỂ

- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** Anh Trần Phillip (703) 200-3470
- **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Chị Nguyễn Thanh-Phương (571) 241-4538
- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:** Anh Lê Đình Khoa (703) 220-2456
- **Hội Con Đức Mẹ:** Chị Nguyễn Thúy Liễu (703) 629-5451
- **Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CD Thánh Linh:** Chị Trương Lệ Hằng (703) 508-0951
- **CD Đức Mẹ La-vang:** Chị Nguyễn Thương Thương (571) 216-1657
- **CD Anrê Trông:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CD Hoan Ca:** anh Phạm Hân - han_p@yahoo.com
- **Ban Việt Ngữ:** Anh Đặng Hồng Phước (571) 315-5023
- **Ban Giáo Lý:** Anh Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916
- **Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa:** Nguyễn Lan (571)217-2721
- **Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể:** Nguyễn P. Hinh: (571)230-5386
- **Ban Phòng Thánh:** Lê Thảo: (703)789-5995
- **Ban Giúp Lễ:** Cao Trí: (202)744-2363



TIN MỪNG – Mc 10, 35-45

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.

Tin Mừng. ³⁵ Khi ấy, hai người con ông Ê-xê-bê là Gia-cô-bê và Gio-an đến gần Đức Giê-su và nói : “Thưa Thầy, chúng con muốn Thầy thực hiện cho chúng con điều chúng con sắp xin đây.” ³⁶ Người hỏi : “Các anh muốn Thầy thực hiện cho các anh điều gì ?” ³⁷ Các ông thưa : “Xin cho hai anh em chúng con, một người được ngồi bên hữu, một người được ngồi bên tả Thầy, khi Thầy được vinh quang.” ³⁸ Đức Giê-su bảo : “Các anh không biết các anh xin gì ! Các anh có uống nổi chén Thầy sắp uống, hay chịu được phép rửa Thầy sắp chịu không ?” ³⁹ Các ông đáp : “Thưa được.” Đức Giê-su bảo : “Chén Thầy sắp uống, anh em cũng sẽ uống ; phép rửa Thầy sắp chịu, anh em cũng sẽ chịu.” ⁴⁰ Còn việc ngồi bên hữu hay bên tả Thầy, thì Thầy không có quyền cho, nhưng Thiên Chúa đã chuẩn bị cho ai thì kẻ ấy mới được.” ⁴¹ Nghe vậy, mười môn đệ kia đâm ra tức tối với ông Gia-cô-bê và ông Gio-an. ⁴² Đức Giê-su gọi các ông lại và nói : “Anh em biết : những người được coi là thủ lãnh các dân thì dùng uy mà thống trị dân, những người làm lớn thì lấy quyền mà cai quản dân. ⁴³ Nhưng giữa anh em thì không được như vậy : ai muốn làm lớn giữa anh em thì phải làm người phục vụ anh em ; ⁴⁴ ai muốn làm đầu anh em thì phải làm đầy tớ mọi người. ⁴⁵ Vì Con Người đến không phải để được người ta phục vụ, nhưng là để phục vụ, và hiến mạng sống làm giá chuộc muôn người.”

HÃY LOAN BÁO TIN MỪNG

TGM. Ngô Quang Kiệt.

Một đạo sĩ hỏi các đệ tử: Các con có biết khi nào đêm tàn và ngày xuất hiện, khi nào ánh sáng tới và bóng tối lui đi không? Các đệ tử thi nhau trả lời: Thưa Thầy, có phải đêm tàn và ngày xuất hiện là khi từ xa nhìn một đoàn vật người ta có thể phân biệt được con nào là con bò con nào là con trâu không? Thầy lắc đầu: Không phải. Đệ tử khác trả lời: Thưa Thầy có phải ánh sáng tới và bóng tối lui là khi từ xa nhìn vào vườn cây, người ta có thể phân biệt được cây nào là cây xoài cây nào là cây mít không? Thầy vẫn lắc đầu: Không phải. Thấy không ai trả lời được, Thầy mới giải nghĩa: Đêm tàn và ngày xuất hiện, ánh sáng tới và bóng tối lui là khi nào ta nhìn vào mặt người xa lạ và nhận ra đó là anh em mình.

Thật là khó hiểu. Tuy trên đời ta thấy có nhiều thứ ánh sáng. Có ánh sáng mặt trăng mặt trời. Có ánh sáng đèn dầu, đèn điện. Có những ánh sáng như tia X, tia hồng

ngoại. Nhưng tất cả những ánh sáng đó chỉ giúp ta nhìn rõ sự vật. Không thấy có thứ ánh sáng nào soi vào mặt người xa lạ mà biến người ấy thành người thân của mình.

Mẹ Têrêxa dường như đã tìm ra thứ ánh sáng ấy. Mẹ Têrêxa là một nữ tu người Anbani, được sai đến phục vụ người nghèo tại Ấn Độ. Đến Ấn Độ, thấy người nghèo khổ quá tội nghiệp. Biết bao người hấp hối ngoài lề đường. Chết rồi xác bị quăng vào đồng rác như xác thú vật. Biết bao trẻ thơ bị bỏ rơi. Biết bao gia đình chui rúc trong các căn nhà ổ chuột. Biết bao người đói khát không đủ cơm ăn áo mặc. Mẹ lăn xả vào phục vụ người nghèo. Một hôm Mẹ đi thăm một ông già cô đơn trong căn lều tồi tàn. Bước vào lều Mẹ phải động lòng thương cảm. Vì tất cả đồ đạc chỉ là một mớ giẻ rách. Căn lều bụi bặm bẩn thỉu ngoài sức tưởng tượng. Và nhất là ông già thu mình lại không muốn giao tiếp với ai. Mẹ chào hỏi ông cũng không buồn trả lời. Mẹ xin phép dọn dẹp căn lều ông cũng làm thinh. Đang khi dọn dẹp, Mẹ thấy trong góc lều có một cây đèn dầu bụi bám đen đui. Sau khi lau chùi, Mẹ kêu lên: Ô, cây đèn đẹp quá. Ông già nói: Đó là cây đèn tôi tặng vợ tôi ngày cưới. Từ khi bà ấy chết, tôi không bao giờ đốt đèn nữa. Thấy ông đã cởi mở, Mẹ Têrêxa đề nghị: Thế ông có bằng lòng cho các chị nữ tu mỗi ngày đến thăm và đốt đèn cho ông không? Ông đồng ý. Từ đó mỗi buổi chiều, các chị tới thăm ông, dọn dẹp nhà cửa, nói chuyện với ông. Ngọn đèn ấm áp trong căn lều ấm cúng. Ông trở nên vui vẻ hơn. Ông đi thăm mọi người. Mọi người đến thăm Ông. Cuộc đời ông vui tươi trở lại.

Trước kia cuộc đời ông tăm tối không phải vì ông không thắp đèn. Nhưng vì ngọn đèn trong trái tim ông đã tắt. Trái tim khép kín nên Ông mất niềm tin vào con người, vào cuộc sống. Ông nhìn mọi người như thù địch. Từ ngày các nữ tu đến đốt đèn đời ông vui lên, sáng lên. Đời ông sáng lên không phải vì có ngọn đèn dầu hoả soi sáng. Nhưng vì trái tim ông bừng sáng. Ngọn đèn tâm hồn ông rạng rỡ. Tâm hồn ông cởi mở và ông nhìn thấy mọi người là anh em. Thứ ánh sáng ấy ta thấy trong Phúc Âm, khi người Samaritano nhân hậu cúi xuống săn sóc, băng bó vết thương cho người bị nạn bên đường. Hai người nhìn nhau. Một làn ánh sáng loé lên. Và họ nhận ra nhau là anh em.

Cứ như thế Mẹ Têrêxa miệt mài phục vụ người nghèo. Lập những trung tâm đón tiếp những người hấp hối, săn sóc để họ được chết, được chôn cất như một con người. Nuôi trẻ mồ côi. Xây bệnh viện. Xây trường học. Công việc càng ngày càng mở rộng. Số người theo Mẹ ngày càng đông và Mẹ đã lập dòng Nữ tử Thừa sai Bác ái chuyên phục vụ người nghèo. Hiện nay nhà dòng đã có mặt trên 132 quốc gia. Mẹ được thế giới biết tiếng. Mẹ được nhiều giải thưởng trong đó có giải Nobel Hoà bình. Năm 1997, khi Mẹ qua đời, 80 nguyên thủ quốc gia, trong đó có phu nhân tổng thống Mỹ Bill Clinton và phu nhân tổng thống Pháp Jacques Chirac đã đến dự

đám tang. Và nước Ấn Độ, đa số dân theo Ấn Độ giáo, vốn không ưa đạo Công giáo, đã chôn cất Mẹ theo nghi thức quốc táng. Hai mươi một phát súng đại bác tiễn đưa linh hồn Mẹ về trời.

Mẹ Têrêxa là một nhà truyền giáo thành công của thế kỷ 20. Vì Mẹ đã biết thắp lên ngọn đèn soi trong đêm tối. Giữa đêm tối vật chất hưởng thụ, Mẹ đã thắp lên ngọn đèn siêu nhiên của thiên đàng. Giữa đêm tối rụt rè nghi kỵ, Mẹ đã thắp lên ngọn đèn cởi mở tin yêu. Giữa đêm tối lạnh lẽo cô đơn, Mẹ đã thắp lên ngọn đèn ấm áp tình người. Trái tim Mẹ là một ngọn đèn sáng. Ánh sáng ấy toả lan tới muôn người làm cho mọi người nhận biết khuôn mặt hiền lành khiêm nhường của Đức Kitô và làm cho mọi người nhìn nhau là anh em.

Vào thời "Chiến Tranh Lạnh", Mẹ Têrêxa vẫn có thể lập nhà ở Nga, ở Cu Ba và cả ở Việt Nam. Với tấm lòng bác ái, Mẹ đã có thể đi khắp thế giới như lời Chúa truyền. Với tấm lòng bác ái, Mẹ đã chiếu tỏa ánh sáng Tin Mừng khắp thế giới.

Hôm nay Giáo hội cầu nguyện cho việc truyền giáo. Hôm nay Giáo hội mời gọi chúng ta góp phần vào việc truyền giáo. Không gì bằng ta hãy noi gương Mẹ Têrêxa, thắp lên ngọn lửa tin yêu trong lòng mình, đem ngọn lửa yêu thương phục vụ soi sáng khắp nơi. Thế giới sẽ bừng sáng và mọi người sẽ nhìn nhận nhau là anh em.

GỢI Ý Suy Niệm

- 1- Nhờ đâu Mẹ Têrêxa đến được cả những nước mà chính thể của họ theo chủ nghĩa vô thần?
- 2- Nhờ đâu việc truyền giáo của Mẹ Têrêxa thành công tốt đẹp?
- 3- Đời sống bạn là ánh sáng hay là bóng tối cho những người chung quanh?
- 4- Bạn quyết tâm làm gì để loan báo Tin Mừng cho mọi người?



20/10 Chúa Nhật 29 – Khánh Nhật Truyền Giáo

- 21/10 Thứ Hai tuần 29 thường niên
- 22/10 Thứ Ba tuần 29 thường niên
- 23/10 Thứ Tư tuần 29 thường niên
- 24/10 Thứ Năm tuần 29 thường niên
- 15/10 Thứ Sáu tuần 29 thường niên
- 26/10 Thứ Bảy tuần 29 thường niên

27/10 Chúa Nhật Tuần 30 Thường Niên

TIỀN THU

Tiền rở trong thánh lễ: \$3,743

2nd Collection – Development Funds: \$1,655

Học phí lớp Việt Ngữ: \$3,210

Food sales Ban Việt Ngữ: \$1,275

Ủng hộ & đấu giá tiệc gây quỹ: \$11,500

Ủng hộ mướn xe bus đi hành hương: \$1,500

Bảo trợ HCT2025: \$7,000



Để đóng góp qua FaithDirect quý vị vào trang web của FaithDirect, **Church Code** của giáo họ là **VA858**, để đóng góp. Link www.membership.faithdirect.net/VA858.



SINH HOẠT GIỚI TRẺ RALLY DO GIÁO PHẬN TỔ CHỨC, 27 tháng 10, từ 12 giờ trưa đến 8 giờ tối tại Bishop O'Connell High School, Arlington, VA.

Cuối tuần này là hạn chót nghỉ danh. Phụ huynh nào muốn ghi danh cho con em tham dự, xin liên lạc ngay với thầy Huy, điện thoại: **(703) 674-7235**. Những chi tiết cần chuẩn bị sẽ do các thầy cô liên lạc trực tiếp với các em. Xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh đã cộng tác trong việc giáo dục đức tin cho con em.

XIN TIỀN LẦN 2 TRONG CÁC THÁNH LỄ CUỐI TUẦN 2 VÀ 3 THÁNG 11 CHO HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ.

Theo như qui định của giáo phận Arlington, các cộng đoàn do các cha dòng coi sóc, thì hằng năm được phép xin tiền lần 2 trong các thánh lễ của 1 cuối tuần, để giúp cho quỹ đào tạo ơn thiên triệu của Dòng. Giáo xứ và giáo họ tuần qua có gửi thư mời tham dự lễ bốn mạng Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi và phong bì xin ủng hộ cho quỹ ơn thiên triệu Dòng Đaminh. Quý vị có thể ủng hộ dùng phong bì kèm theo và bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ cuối tuần 2 & 3 tháng 11, hoặc gửi thẳng về cho nhà dòng dùng phong bì kèm theo, không cần phải dán tem.

Nếu quý vị không nhận được thư gửi về nhà thì có thể dùng phong bì **ỦNG HỘ CHO HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ**, có để dưới cuối nhà thờ để ủng hộ và bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ 2 & 3 tháng 11.

Xin chân thành cảm ơn sự nhiệt thành và quảng đại của quý ông bà anh chị em trong việc cổ võ và nuôi dưỡng ơn gọi.

THÁNH LỄ MỪNG QUAN THẦY HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ VÀ CẦU NGUYỆN CHO CÁC HỘI VIÊN



được cử hành vào Chúa Nhật 3 tháng 11, **lúc 12 giờ trưa, tại Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington.** Đây là dịp hằng năm nhà Dòng, Đaminh Việt Nam Hải Ngoại, mừng lễ thánh Martinô, cầu nguyện cho các hội viên, và ân nhân của nhà Dòng, những người đã cộng tác với nhà Dòng trong việc cầu nguyện, cổ võ, và nuôi dưỡng ơn thiên triệu. Xin kính

mời quý vị ân nhân, hội viên và thân nhân, và những ai có lòng sùng kính thánh Martinô đến tham dự thánh lễ mừng thánh Martinô và cầu nguyện cho ơn thiên triệu. Sau thánh lễ có tiệc mừng dưới hội trường của giáo xứ.

LỄ TRỌNG BUỘC, MỪNG CÁC THÁNH NAM NỮ, 1 THÁNG 11, của giáo họ được cử hành vào **thứ Sáu, 1 tháng 11, lúc 9 giờ tối**. Xin thông báo và kính mời quý ông bà anh chị em thu xếp thời giờ để tham dự thánh lễ trọng buộc mừng lễ các thánh, bổn mạng của mỗi chúng ta.

LỄ THÁNH GIA THẤT – MỪNG KỶ NIỆM NHỮNG CẶP VỢ CHỒNG MỪNG 20, 25, 30, 40, 50, 60 NĂM THÀNH HÔN, sẽ được cử hành vào Chúa Nhật, ngày 29 tháng 12, trong thánh lễ 2 giờ trưa. Những cặp vợ chồng có những năm kỷ niệm hôn phối nói trên, nếu muốn tham dự vào dịp mừng kỷ niệm đặc biệt này thì xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ, và cho biết tên, ngày, năm cưới, để việc chuẩn bị được chu đáo. Những cặp vợ chồng muốn xin phép lành tòa thánh thì xin cho biết tên của vợ chồng, bao gồm cả tên thánh, ngày cưới. **Chi phí xin phép lành tòa thánh là \$50. Hạn chót để xin phép lành là ngày 31 tháng 10 2024.**

HỘI CHỢ TẾT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG 2025
GRAND TẾT FESTIVAL
DULLES EXPO CENTER
 4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA

Mừng Xuân Ất Tỵ

MC Việt Thảo, Phương Hồng Quế, Don Hồ, Nguyễn Hồng Nhung, Dương Triệu Vũ, Thiên Tôn, Thanh Hoa, Ngọc Hoa, Ky Phương Uyên

THỨ BẢY & CHÚA NHẬT | 18 & 19 THÁNG 1, 2025
 Saturday & Sunday January 18 & 19, 2025
 10:00AM - 10:00PM

SINH HOẠT
 Văn Nghệ
 Múa lân, múa dân tộc
 Biểu diễn thời trang
 Đồ ăn thức uống
 Trò chơi sinh hoạt cho trẻ em
 Quà tặng & kỷ vật
 Giới thiệu sản phẩm
 Khiêu vũ

ACTIVITIES
 Musical performances
 Lion dance & Cultural dance
 Fashion show
 Food and drinks
 Children games & activities
 Gifts & Souvenirs
 Product Exhibits
 Dancing

GRAND PRIZE: 2025 RAV4 Hybrid
FIRST PRIZE: \$5,000
10 CONSOLATION PRIZES: \$500/EA

VÉ VÀO CỬA
 Người lớn \$10
 Học sinh | trẻ em dưới 12 tuổi \$5
 Trẻ em dưới 2 tuổi FREE

ADMISSION FEE
 Adult \$10
 Student | Children under 12 \$5
 Children under 2 FREE

Liên Lạc: Thịnh Đình | (703) 489-0851

HỘI CHỢ TẾT 2025 – XUÂN ẤT TỴ, của giáo họ sẽ được tổ chức vào **thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 18 & 19 tháng 1, 2025 tại Dulles Expo Center**. Xin thông báo và kính mời quý ông bà anh chị em để giành ngày này để tham dự hội chợ Tết, và phổ biến đến cho đồng hương, bạn bè. Những tiết mục trình diễn văn hóa Việt Nam đặc biệt sẽ được cập nhật sau.

Cha cũng xin kêu gọi các hội đoàn, ban ngành đoàn thể, phụ trách các gian hàng bán đồ ăn trong hội chợ Tết. Ban tổ chức cũng đã gửi thư kêu gọi các hội đoàn, ban ngành tham dự.

*Cùng Nhau Xây Dựng Cộng Đoàn
 Đoàn Kết Hiệp Nhất Mỗi Người Một Tay.*

MUA VÉ XỔ SỐ GÂY QUỸ PHÁT TRIỂN của giáo họ để trúng xe **Toyota 2025 RAV 4 Hybrid**, hoặc **\$5000 tiền mặt**, hoặc **1 trong 10 giải \$500**.

Cha xin kêu gọi các hội đoàn ban ngành đoàn thể cộng tác, phổ biến, giúp bán vé số cho bạn bè, đồng nghiệp, v.v.. **Bắt đầu từ cuối tuần này, 20 tháng 10**, đại diện các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể, xin liên lạc với **chị Monique, Đt: (571)-251-0638**, để nhận vé số và bắt đầu phổ biến. Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác nhiệt thành của ban ngành, đoàn thể.

Trích dẫn một đoạn sứ điệp của ĐTC Phanxicô cho ngày Thế Giới Truyền Giáo, 20 tháng 10, 2024

Hãy đi và mời mọi người đến dự tiệc (cf. Mt 22:9)

Anh chị em thân mến!

Chủ đề tôi chọn cho Ngày Thế Giới Truyền Giáo năm nay được lấy từ dụ ngôn Tin Mừng về bữa tiệc cưới (x. Mt 22:1-14). Sau khi các vị khách từ chối lời mời của nhà vua, nhân vật chính trong câu truyện, ông truyền cho các gia nhân: "Vậy các người đi ra các nẻo đường, gặp ai cũng mời hết vào tiệc cưới" (c. 9). Khi suy nghĩ về đoạn chính yếu này trong bối cảnh của dụ ngôn và cuộc đời của chính Đức Giêsu, chúng ta có thể nhận thấy rõ một số khía cạnh quan trọng của việc rao giảng Phúc Âm. Các khía cạnh này xuất hiện đặc biệt đúng lúc cho tất cả chúng ta, với tư cách **những môn đệ truyền giáo của Đức Kitô**, trong giai đoạn cuối này của tiến trình Thượng Hội Đồng, mà khẩu hiệu: "*Hiệp thông, Tham gia, Sứ vụ*" của nó có ý đưa Hội Thánh một lần nữa tập trung sự chú ý vào nhiệm vụ hàng đầu của mình, đó là **rao giảng Tin Mừng trong thế giới hôm nay**.

1. "Đi và mời!" Truyền giáo là đi ra để mời người khác đến dự tiệc của Chúa

Trong lệnh nhà vua truyền cho các đầy tớ của ông, chúng ta thấy có hai từ diễn tả trọng tâm của việc truyền giáo: các động từ **"đi ra"** và **"mời"**.

Về động từ thứ nhất, chúng ta cần nhớ rằng trước đó, các đầy tớ đã được sai đi mang lời mời của vua đến các vị khách (xem cc. 3-4). Như ta thấy, truyền giáo là hăng hái ra đi đến với mọi người, nam cũng như nữ, để mời họ gặp gỡ Thiên Chúa và sống hiệp thông với Người. Không mỗi một! Là Đấng yêu thương tuyệt vời và giàu lòng thương xót, Thiên Chúa không ngừng ra đi để gặp gỡ mọi người, và kêu gọi họ đến hưởng hạnh phúc trong Nước của Người, ngay cả khi Người phải đối diện với sự dửng dưng và chối từ của họ. Đức Giêsu Kitô, Mục tử Nhân hậu và sứ giả của Chúa Cha, đã ra đi tìm kiếm những con chiên lạc nhà Israel và Người còn muốn đi xa hơn nữa, để đến được cả với những con chiên xa xôi

nhất (x. Ga 10:16). Cả trước và sau khi phục sinh, Người thường xuyên nói với các môn đệ, "Hãy đi!", có ý cho thấy Người cho họ tham gia vào chính sứ vụ của Người (x. Lc 10:3; Mc 16:15). Về phần mình, Hội Thánh trung thành với sứ vụ đã lãnh nhận từ Chúa, sẽ tiếp tục ra đi đến tận cùng trái đất, ra đi rồi lại mãi miết ra đi, không bao giờ mệt mỏi hay chán nản trước các khó khăn và trở ngại.

Nhân dịp này, tôi muốn cảm ơn tất cả các vị truyền giáo, họ là những người đã đáp lại tiếng gọi của Đức Kitô, rồi bỏ mọi sự và cả quê hương để đi đến những nơi xa xăm mang Tin Mừng cho những người chưa từng được đón nhận Tin Mừng hay mới chỉ đón nhận một thời gian ngắn trước đó. Các bạn [truyền giáo] thân mến, sự tận hiến quảng đại của các bạn là một sự thể hiện cụ thể cam kết dẫn thân của các bạn cho sứ vụ *đến với muôn dân* (*ad gentes*) mà Chúa Giêsu đã uỷ thác cho các môn đệ của Người: "Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ" (Mt 28:19). Chúng ta tiếp tục cầu nguyện và tạ ơn Thiên Chúa về rất nhiều ơn gọi truyền giáo mới để phục vụ công việc rao giảng Tin Mừng đến tận cùng trái đất.

Chúng ta đừng quên rằng tất cả mọi Kitô hữu đều được kêu gọi tham gia vào sứ vụ phổ quát này bằng việc công hiến chứng tá Tin Mừng của chính họ trong mọi hoàn cảnh, để toàn thể Hội Thánh có thể liên tục cùng với Chúa của mình đi ra "mọi ngả đường" của thế giới hôm nay. "Cái bí kịch trong Hội Thánh hôm nay là Chúa Giêsu vẫn đang gõ cửa, nhưng từ bên trong, để chúng ta mở cho Người đi ra! Chúng ta thường trở thành một Hội

Thánh 'giam hãm' không cho Chúa ra, mà cứ giữ Người lại "làm của riêng mình", trong khi Chúa đã đến là để truyền giáo và muốn chúng ta là những người truyền giáo" (*Diễn từ cho các Thành viên tham dự Hội Nghị do Bộ Giáo dân, Gia đình và Sự Sống*, 18 tháng 2, 2023). Mong sao tất cả chúng ta, những người đã được rửa tội, luôn sẵn sàng ra đi một lần nữa, mỗi người theo bậc sống của mình, để khai mở một phong trào truyền giáo mới, như là vào thuở ban sơ của Kitô giáo!

Trở lại với lệnh của nhà vua trong dụ ngôn, vua không chỉ nói với các đầy tớ "hãy đi", nhưng cũng bảo "hãy mời". "Đến dự tiệc cưới!" (Mt 22:4). Ở đây chúng ta có thể thấy một khía cạnh khác không kém quan trọng của sứ vụ được Thiên Chúa uỷ thác. Như ta có thể hình dung, các đầy tớ chuyển lời mời của vua với sự thúc bách nhưng cũng đầy kính trọng và dịu dàng. Cùng một cách thức như thế, sứ vụ đem Tin Mừng đến cho mọi loài thọ tạo tất yếu phải bắt chước cùng một "phong cách" của Đấng đang được rao giảng. Khi rao giảng cho thế giới "về đẹp tình thương cứu độ của Thiên Chúa được mặc khải nơi Đức Giêsu Kitô chết và sống lại từ cõi chết" (*Evangelii Gaudium*, 36), các môn đệ truyền giáo phải rao giảng với niềm vui, sự độ lượng và nhân hậu vốn là những hoa quả của Chúa Thánh Thần trong lòng họ (x. Gl 5:22). Không phải bằng gậy áp lực, cưỡng ép hay chiêu dụ, nhưng bằng sự thân thiện, cảm thương và dịu dàng, và bằng cách này phản ánh cách hiện hữu và hành động của chính Thiên Chúa...



CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI

ĐAU YẾU: Xin cộng đoàn cùng hiệp lời cầu nguyện cho những người có tên trong danh sách dưới đây. Ông Cổ Trần Văn Lễ • Nguyễn Thuận • Nguyễn Thị Liêm • Nguyễn Xuân Mai Phương • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • Trần Bích Thảo • Trần Thị Minh Thoa • C. Phạm Nguyễn Tuấn • Bùi Phi Diễm • C. Nguyễn Bình-Thanh • Ô. Ngô Ngọc Châu

CÁC Ý LỄ XIN TRONG TUẦN

Thánh lễ thứ Bảy, 19/10, 7PM

- Theresa Đỗ Thị Hương
- Anna (gđ. Trọng Hải)
- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tổ (gia đình)
- Maria Bùi Thị Hạc (Đình family)
- Đaminh Đình Xuân An (Đình family)
- Christ Nguyễn Trần Thiên Phước
- Xin tạ ơn Thiên Chúa & Đức Mẹ (Gđ Hương P.)
- Xin ơn sức khỏe và bình an (Gđ Hương P.)
- Các linh hồn nơi luyện ngục (LH Doan)
- Xin ơn bình an cho gia đình, con cái (Lê Lan)

Thánh lễ Chúa Nhật, 20/10, 2PM

- LH Lucia, (Ho Sen)
- Các linh hồn
- Lucia Đỗ Thị Trữ (Nguyễn Đỗ Phượng)
- Isave Trần Thị Thọ (Lê Thiệu)
- Phanxico Xavie Võ Nam (gia đình)
- Maria Trần Thị Nhung (Nguyễn Phú)
- Antôn Trần Quang Dũng (vợ và hai con)
- Phêrô Võ Kim Long và Antôn Trần Tấn Đức (gia đình)
- Giuse Trần Sùng Lễ (vợ và con)
- Maria Nguyễn Kiều Miên (gđ Quân Liên)
- Micae Nguyễn Kim Chi (gđ. Thông gia)
- Maria Bùi Thị Hạc (Đình family)
- Đaminh Đình Xuân An (Đình family)
- Linh hồn ông bà nội ngoại (Nguyễn T. Nhi)
- Các linh hồn (Nguyễn Thị Nhi)
- Minh xin ơn bình an đi xa
- Giuse Trần Văn Thông (gđ. Nguyễn T. Tuấn)
- Maria Nguyễn Thị Luân (Ngô Thị Tuyết)
- Linh hồn mới qua đời ở VN (Trần T. Hiếu)
- Trần Tân xin cho Teresa được khỏe
- Cha Antôn Nguyễn Tuế (gđ. Nguyễn Dũng)
- Anna Nguyễn Bích Thu (Liệu Nguyễn)
- Mattheu Nguyễn Nghĩa (Liệu Nguyễn)

- Peter Trương Ngọc Tri (Ru Trương)
- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (Ng. Ngọc Vân)
- Gia đình Hương Phạm xin ơn như ý
- Hoàng Thị Đào kính Đức Mẹ Mân Côi
- Kính thánh Teresa Hải Đồng (H T Đào)
- Hoàng Thị Đào xin ơn bình an
- Hoàng Thị Đào xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh cả Giuse
- Giuse (Hoàng Thị Đào)
- Antôn (Hoàng Thị Đào)
- Rôsa (Hoàng Thị Đào)
- Têrêsa Hải Đồng Giêsu (Hoàng Thị Đào)
- Anna (Hoàng Thị Đào)

Thánh lễ Chúa Nhật, 20/10, 7PM

- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Maria Nguyễn Thị Thọ (Thái Lan Nương)
- linh hồn Giacôbê (Nguyễn Thị Linh)
- Dominico Đỗ Văn Dân (Đỗ Văn Dũng)
- Maria Trần Thị Mừng (Nguyễn Ngọc Hân)
- Giuse Nguyễn Thanh Mai (gđ. Bích Hùng)
- Phê-rô Nguyễn Tài (gđ. Nguyễn Bá)
- Gertrude Dương Thị Kim Chi (gđ. N. Bá)
- Giuse Trần Văn Tiến lễ giỗ (gđ. N. Phương)

**Help Protect Your Family With
New York Life Financial Products!**

STONE RIDGE BARBERSHOP

ANH VU

New Tek Studio
by
Hiếu Nguyễn

ĐÊ 7 MÓN
ĐÊ NGON CUỐI TUẦN
Pick up at Bánh Mỳ Kim Lan
(Free delivery with order of
2 trays or more)



KC BARBERSHOP
& Family Hairstyle

**MUỐN
QUẢNG CÁO
XIN LIÊN LẠC
CHỊ
MONIQUE
NGUYEN
571-251-0638**



© 2014 Beauty Studio

SERVICES

Haircut ♦ Style ♦ Perms ♦ Relaxes
Combo Package ♦ Color ♦ Facial
Makeup ♦ Waxing

BUSINESS HOURS

Mon - Fri: 10:00am - 8:00PM
Saturday: 10:00am - 7:00PM
Sunday: 10:00am - 6:00pm

www.beauty-studio.com



PHAN
GENERAL CONSTRUCTION

Member of Northern Virginia Association of Realtors
Commercial - Residential - Leasing

lpt realty



Cao Hùng
Real Estate Agent
 Lic.#: 0225095642

Contact: **747-Cao-Hùng**
747-226-4864

2005 Moseley Real Estate School
 Email: 747CaoHung@gmail.com
<https://CaoHung.LPTRealty.com>











Mobile Opticians

Cao Eyeglass Services, LLC

Opticians Mobile Services:
Fulfill doctor prescription for your eyeglasses/contact lenses
Repair, alignment, & trouble shooting eyewear issues

- Your eye exam prescription needed
- Setting up convenience date and time with opticians
- Personalize appointment only

- Contact Mi Mi at **703-378-2270**  **SCAN ME**

"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."

(Is 41: 10)

Pray and Go



DẠY LÁI XE

* Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987

* Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ

Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

CYMNOW
flowers

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW

Jen Dinh, M.A. PSYCH.
Certified Life & Relationship Coach
Coach | Speaker | Author

• 1:1 Coaching • Online Course • Group Coaching

www.jendinh.com | jen@jendinh.com
@jendinhlifecoach

FOX NBC CBS

Thạc Sĩ Tâm Lý & Khai Vãn Jen Dinh
Chuyên khai vãn tâm lý phụ nữ

Khi cảm thấy phiền lòng, bế tắc, bất hạnh, bi quan, thậm chí đau khổ trước cuộc sống nhiều biến động, không chắc chắn, phức tạp, mơ hồ và khát khao tìm lại chốn bình yên, nhưng bạn không biết bắt đầu từ đâu? Awaken Happiness Coaching là nơi giúp phụ nữ lấy lại sự tự tin, khám phá tiềm lực phát triển bản thân, thông qua các khóa học online, những buổi online coaching 1:1 hoặc coaching nhóm.

Jen sẽ dẫn dắt, đồng hành và giúp bạn cân bằng cảm xúc nội tâm, tự tin, lạc quan, tìm về với cuộc sống an yên như mong muốn.

Nếu bạn mệt mỏi vì cảm thấy bế tắc, hãy liên lạc với Jen qua email để cùng chia sẻ, khai vãn: JEN@JENDINH.COM

www.jendinh.com/vn



Kelvin Vinh Nguyen

Chuyên viên tư vấn bất động sản cho đội

Tyler Nguyen & Associates
Brokered by eXp Realty

✉ Kelvin@TeamTylerNguyen.com

☎ 540.999.VINH (8464)

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến bất động sản, bao gồm mua, bán, và cho thuê nhà trong vùng VA, MD, DC.

SUPREME THAI BISTRO

BEST THAI FOOD IN TOWN

5% OFF FOR YOU WHEN MENTION FROM
GIAO HO DUC ME LA VANG!

☎ 703 - 488 - 9829

🌐 ONLINE ORDER: SUPREMEHAI.BISTRO.COM/ORDER

📍 13971 METROTECH DR. CHANTILLY VA 20151



703-536-2288
6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời
Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans
Ăn tại nhà hàng hay mang đi

RESTAURANT
Authentic Vietnamese Cuisine
Dine-In or Carry out
Catering for all occasions

6333 Brandon Ave
Springfield, VA 22150
Tel: 703-569-0303
Monday-Sunday: 10am - 10:00pm
Saigoncityrestaurant.com

NV NAM VIET

ACCOUNTING & TAX SERVICES
6828 Commerce Street, Suite G1
Springfield, VA 22150
(703) 688-3306 (Office)
(703) 688-2777 (Cell)

Authorized in3 file Provider

CHUYÊN VIÊN THUẾ VỤ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM, ĐAM NHẬN CÁC DỊCH VỤ:

- > Khai thuế liên bang và 50 tiểu bang cho các loại thuế cá nhân.
- > Khai thuế cho các tiểu thương mại: Nail salon, hair salon, nhà hàng...
- > Xem lại hồ sơ thuế trong những năm vừa qua nhằm giúp thân chủ lấy thêm tiền refund.
- > Tham khảo chương trình giảm thuế.
- > Đại diện thân chủ trước IRS.
- > Phục vụ tận tâm, uy tín, bảo mật, lệ phí nhẹ nhàng cho thân chủ và tiểu thương mại.

- > Làm Payroll trả lương cho nhân viên (W-2).
- > Làm Form 1099-NEC cho thợ làm nail và contractor.
- > Cố vấn mở tiệm, giúp đăng ký business license và tư vấn cách giảm thuế.

[HTTP://WWW.NVPROFESSIONAL.COM](http://www.nvprofessional.com)

VNC EXPRESS
VIETNAM CARGO

Chi nhánh Maryland

📍 620 Hungerford Dr. Suite 16, Rockville, MD 20850

☎ (301) 778 - 1016

Chi nhánh Virginia

📍 6500 Arlington Blvd, Suite 102A, Falls Church, VA 22042

☎ (571) 378 - 1389

Email: vincargoexpress@gmail.com

NHẬN CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM



NTN TRAVEL & TOURS CORP.

HUỖNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM
Tel: (08) 3846 3750
Fax: (08) 3811 6328
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042
Tel: (703) 534-3030
Fax: (703) 534-3089
Email: ntntravelwas@yahoo.com



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THƯ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

Genesis Assurance Center

Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance

STEVE (LOC) DANG

PRINCIPAL

571-354-1015 (Cell)
703-536-4001 Ext. 102 (Office)
276-595-1954 (Fax)

DSTEVE@GACINSURE.COM

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504
ANNANDALE, VA 22003

Income Thấp, Không có Insurance
Tại Genesis Assurance Center bạn có thể:

Obamacare

- Premium Health Insurance
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Medicare

- Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn
- Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- College Funding (Quỹ Đại Học)
 - Retirement Plan (Quỹ hưu trí)
 - Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)
 - Accelerated Living Benefits (Bảo hiểm cuộc sống an nhân)
- Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.

YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED



PHỞ DULLES 75

Authentic Vietnamese Restaurant

Dulles Park Shopping Center

1058 Elden Street

Herndon, VA 20170

(703) 467-2060

Mon-Sat: 10:30AM - 8:00 PM

Sun: 10:30AM - 8:00 PM

http://www.phodulles75.com

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN

MANAGING PARTNER

571-480-3600(c)

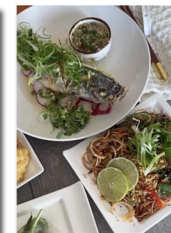
saigonbistrova@gmail.com

47100 Community Plaza Suite #124

Sterling, VA 20164

703-547-0024

order online www.saigonbistrova.com



www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL

LỘC NGUYỄN DMD PC.

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
với hơn 15 năm kinh nghiệm.

Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,
Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...
Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO

Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110

703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA

703-754-1999



TAN-CHA TEA HOUSE



The best bubble tea

6920 Braddock Road, Ste A
Annandale, VA 22003

(703) 331-5842

Open 7 days / week
12pm - 10pm